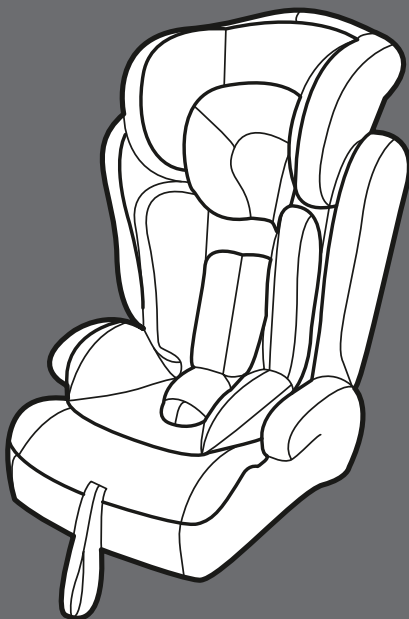


# Active Fix

DISPOSITIVO DE RETENÇÃO  
9 - 36 kg (Grupos 1, 2 e 3)

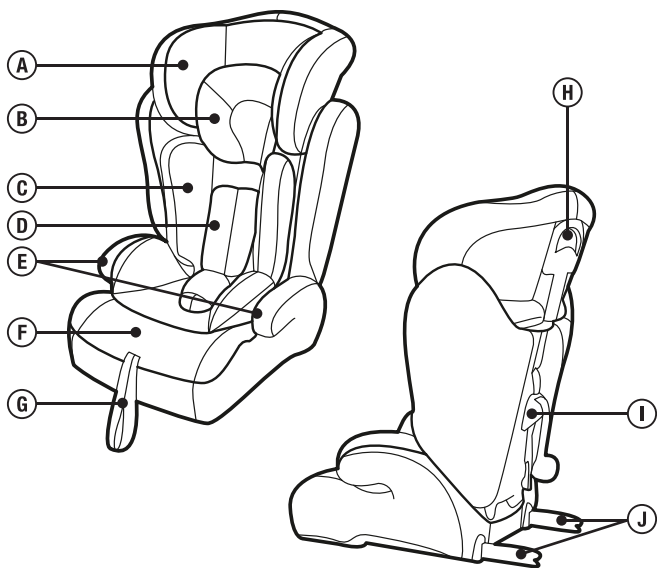


HB11

Manual de Instruções

**voyage**®

# Apresentação



**A** apoio de cabeça

**B** redutor do apoio de cabeça

**C** redutor do encosto

**D** apoio de ombros

**E** apoio de braços

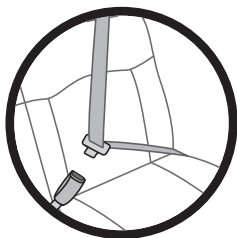
**F** botão de ajuste de cinto

**G** tira de ajuste de cinto

**H** alavanca de ajuste de altura do apoio de cabeça

**I** correia Top Tether

**J** ganchos Isofix

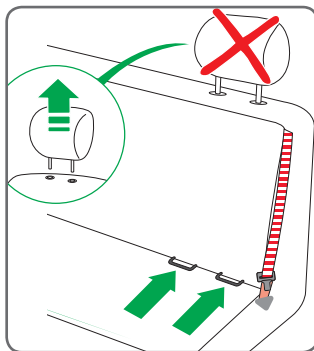
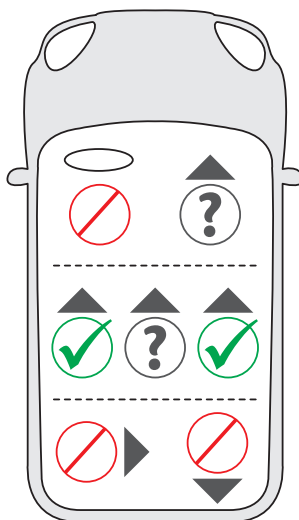


Apenas para carros equipados com o sistema Isofix.

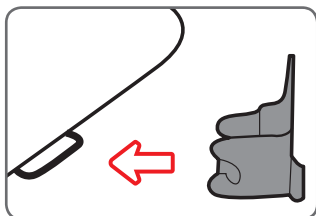
?1 A utilização da cadeira no banco da frente deve ser feita em últimos casos e apenas se o “airbag” estiver desativado.

?2 Instalar a cadeira no banco central do carro somente se ele for equipado com cinto de segurança de 3 pontos.

**ANTES DE INSTALAR A CADEIRINHA RETIRE O APOIO DE CABEÇA DO BANCO DO VEÍCULO.**

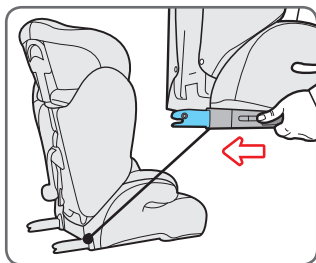


# Instalação

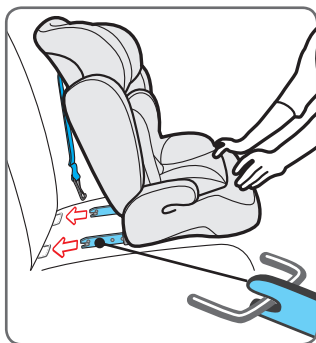


Antes de iniciar a instalação localize em seu carro os pontos em que serão ancorados os ganchos Isofix e o Top Tether.

- Geralmente, as hastes para prender os ganchos do Isofix encontram-se entre o encosto e o assento do banco do carro. Já o compartimento para fixar o Top Tether pode ser encontrado no porta-malas.



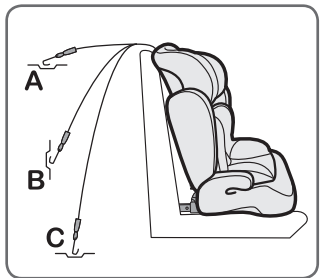
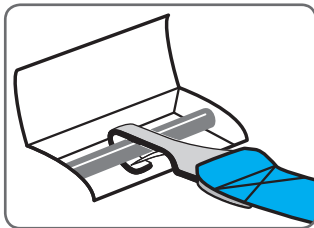
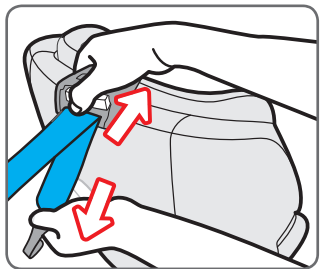
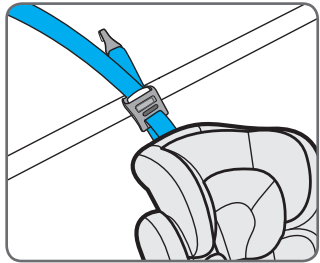
- Para facilitar o encaixe dos ganchos Isofix é possível usar em conjunto com a cadeirinha as duas guias plásticas que acompanham o produto. Basta encaixá-las no carro antes de instalar a cadeirinha.

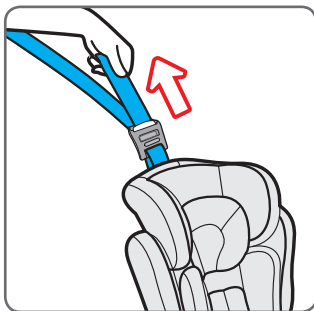


- 1 Acione os ganchos Isofix, pressionando o botão nas laterais e deslizando até que estejam totalmente aparentes.
- 2 Encaixe os ganchos Isofix nos pontos de ancoragem do carro.

# Grupo 1 (9-18kg)

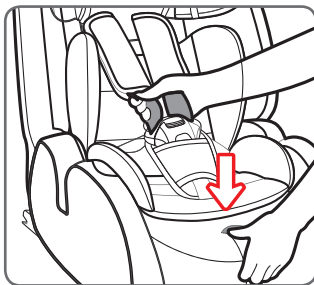
- Verifique se está bem preso. Caso necessário reinicie o processo.
- 3 Pela parte de trás da cadeirinha localize o conjunto Top Tether.
  - 4 O Top Tether todo deve passar do banco de trás do veículo para o porta-malas. Caso haja apoio de cabeça no banco, retire-o.
- Para afrouxar ou tirar a folga do sistema, pressione o botão cinza e puxe a tira.
- 5 Fixe o gancho Top Tether no ponto de ancoragem de seu carro. Geralmente os carros são equipados com um dos três pontos de ancoragem (A, B ou C) no porta-malas.





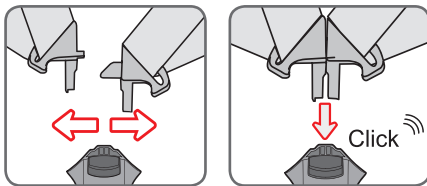
- 6 Retire toda a folga até que o indicador localizado próximo ao botão, fique verde.
- Verifique sempre se não há torções nas tiras e cintos.

## Uso no Grupo 1

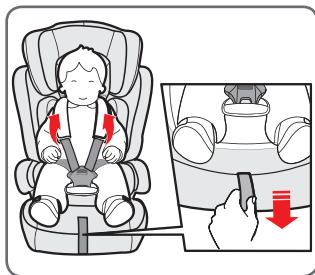


- 1 Pressione o botão de ajuste ao mesmo tempo puxe as tiras do cinto para baixo para afrouxar.
- Não puxe pelo apoio de ombros, apenas pela tira do cinto
- 2 Pressione o botão da fivela para abrir e afaste as tiras do cinto da cadeirinha.
- 3 Coloque a criança na cadeirinha. E junte as duas parte da fivela para fechar.

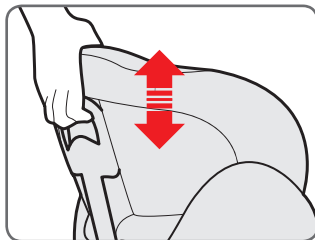
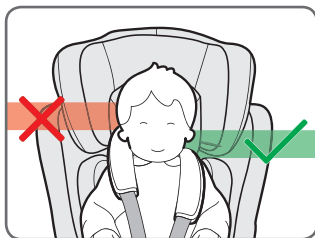
- 4 Para retirar a folga do cinto puxe a tira central de ajuste.



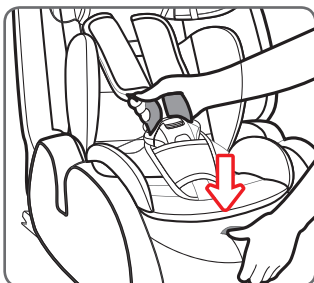
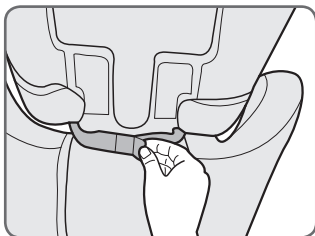
- **IMPORTANTE:** o cinto não deve estar muito acima nem abaixo dos ombros da criança. E a folga entre o corpo dela e o cinto deve ser de apenas 1 dedo.
- Verifique sempre se não há torções no cinto.



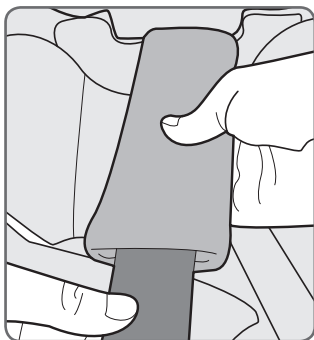
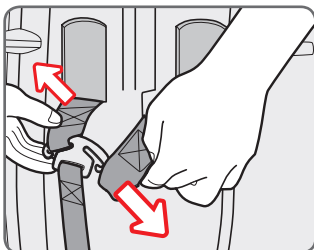
- 5 Para ajustar a altura do apoio de cabeça, pressione a alavanca e leve para cima ou para baixo.
- **IMPORTANTE:** O ajuste da altura do cinto e do apoio da cabeça acontece simultaneamente e é muito importante que estejam na posição correta, nem muito acima ou abaixo.



# Instalação

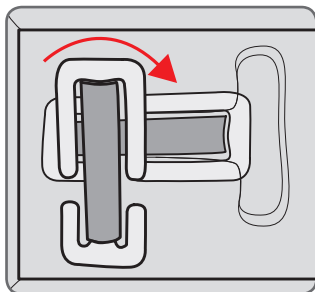
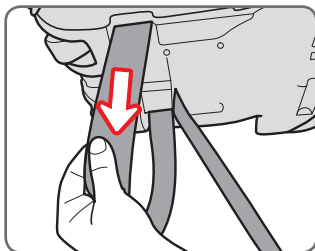
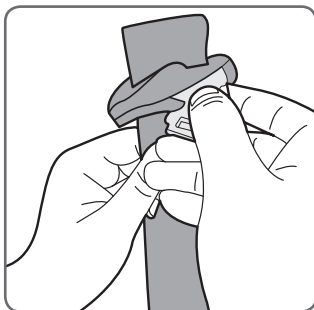


- **IMPORTANTE:** Para o uso nos Grupos 2 e 3 é necessário retirar o cinto e o redutor de assento da cadeirinha.
- 1 Para retirar o redutor do apoio de cabeça, desprenda o botão pela parte de trás.
  - 2 Pela frente, pressione o botão de ajuste e puxe as tiras para dar folga ao cinto.
  - 3 Pelo verso, retire as tiras do cinto da fivela metálica. E pela frente puxe as tiras até que saiam pelas aberturas.
  - 4 Retire o apoio de ombros, deslizando para cima.
  - 5 Abra o cinto e retire as fivelas macho do cinto.





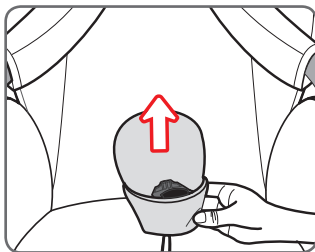
## Grupos 2 e 3 (15-36kg)



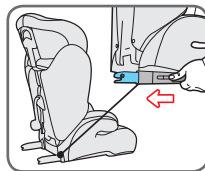
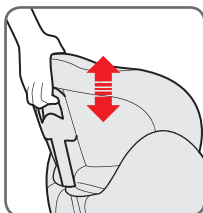
6 Puxe o cinto pela parte de baixo da cadeira até que se solte.

7 Para retirar o apoio entre pernas, localize a fivela metálica que o prende na parte de baixo da cadeirinha. Vire-a e passe pela abertura até que saia pela parte de cima.

- Para recolocar o cinto proceda inversamente.
- Sem os cintos o redutor de assento fica livre para ser retirado.



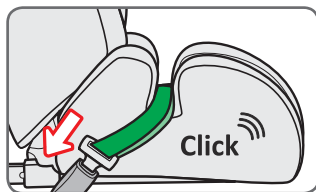
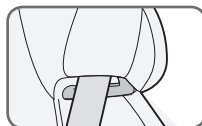
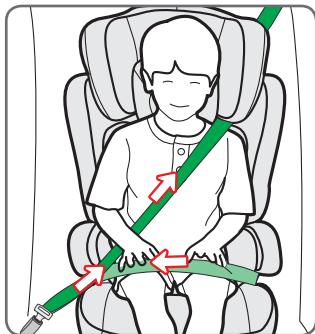
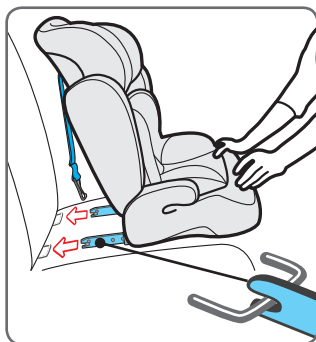
- 8 Ajuste o apoio de cabeça numa posição que seja adequada ao tamanho da criança.



- 9 Prenda a cadeirinha apenas pelos ganchos Isofix.

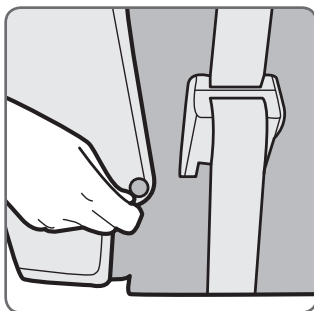
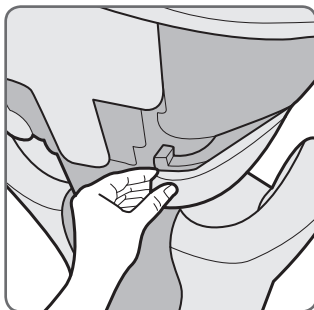
- 10 O cinto diagonal deverá passar por trás do apoio de cabeça, por dentro do gancho.

- 11 Os cintos diagonal e subabdominal passarão por baixo do apoio de braços.



# Limpeza

- 1 Solte a capa do apoio de cabeça, tomando cuidado com os ganchos da passagem de cinto.
  - 2 Desprenda a capa do encosto e assento pelos botões e solte-a da estrutura.
- A capa pode ser lavada na máquina em ciclo delicado em até 30°C. As cores da capa podem desbotar se lavadas acima de 30°C. Nunca seque na secadora, o tecido pode se separar do estofado. Nunca use alvejantes.
  - As peças plásticas podem ser limpas usando água com sabão neutro.
  - O cinto pode ser removido e lavado em água morna com sabão.



# ATENÇÃO

- 1 ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL”; ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
- 2 A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL” PARA ESTE GRUPO DE MASSA.
- 3 EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- 4 APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS ESTÁTICO OU COM REPRATOR.
- 5 ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.
- 6 Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- 7 Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente.
- 8 Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- 9 Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 9 e 36 kg.
- 10 Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.
- 11 Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.
- 12 O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança

- ou no porta-malas do veículo.
- 13 Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.
  - 14 Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
  - 15 Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
  - 16 Não retire os adesivos do dispositivo.
  - 17 Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
  - 18 Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
  - 19 Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
  - 20 Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
  - 21 Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-

# ATENÇÃO

- se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- 22 É necessário fechar bem o cinto de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.
  - 23 É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.
  - 24 Não deixe as tiras torcidas.
  - 25 É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.
  - 26 É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. Considere a utilização desse acessório, quando necessário, para crianças com até 13 kg. Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis quando o bebê é recém-nascido), recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.
  - 27 É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.
  - 28 Validade indeterminada
  - 29 Este dispositivo de retenção está de acordo com a norma ABNT NBR 14400.
  - 30 Alguns veículos com material do banco mais sensíveis podem adquirir marcas da cadeirinha ao longo do uso, para evitar que isso aconteça use plásticos ou toalhas finas por baixo dela.
  - 31 Evite retirar o sistema Top Tether da cadeirinha, ele é um item importante de segurança.

# Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 3 meses a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação a Voyage reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

# Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contata-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.voyageinfantil.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirainha Active Fix HB11, Voyage
- Você receberá a comprovação de seu registro por email

**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**  
[www.voyageinfantil.com.br/atendimento](http://www.voyageinfantil.com.br/atendimento)

**DOREL JUVENILE**  
Care for Precious Life

Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28030-035

Importado por  
**COMPANHIA DOREL BRASIL**  
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados.  
As ilustrações podem diferir do produto.

20171107 REV0